

## EXAMEN RADIOLÓGICO

---

### La Tirana, Francisco de Goya

Nº de inventario: 00677



Octubre 2016

Judit Gasca. Restauradora  
David Viana. Radiólogo<sup>1</sup>  
Silvia Viana. Restauradora

---

<sup>1</sup> Applus Valencia

## DATOS DE LA OBRA

**Título** Retrato María del Rosario Fernández (1755-1803)<sup>2</sup>

**Autor** Francisco de Goya y Lucientes

**Datación** 1799

**Medidas** →130 x ↑ 206 cm

**Técnica** Óleo sobre lienzo

## INTRODUCCIÓN

En septiembre de 2016, se realizó un estudio radiológico completo de la obra conocida como “La Tirana” realizada por Francisco de Goya en 1799, con este examen se pretende conocer en profundidad la técnica de ejecución del autor en esta obra, así como permitir posteriores investigaciones con los análisis obtenidos.

La empresa encargada de realizar el procedimiento fue APPLUS, Delegación Valencia.<sup>3</sup>

Los rayos X penetran por completo en los materiales, soporte incluido, por lo que su lectura no es de fácil interpretación, al superponerse distintas capas en una sola.

Es muy útil para descubrir los arrepentimientos o imágenes precedentes que el artista realiza sobre la superficie pero que luego no llega a plasmar y en algunos casos corrige sobre la marcha.

---

<sup>2</sup> Cer.es Ficha RABASF La actriz sevillana María del Rosario Fernández (1755-1803) estuvo casada con Francisco Castellanos, también actor, apodado el Tirano por hacer este tipo de papeles. Fue primera dama en la compañía de Manuel Martínez, actuando con gran éxito en los teatros de la Cruz y del Príncipe en Madrid. Richard Cumberland y Moratín hicieron su elogio. Goya, tan aficionado al teatro, la retrató dos veces; el cuadro de la Academia ha de ser poco anterior a 1794, en que la **Tirana**, enferma de tisis, dejó los escenarios. Es obra asombrosamente viva y directa, sin accesorios; el fondo interesa sólo como valor espacial. El rostro modelado con precisión y energía transmite el carácter y aplomo de la actriz mientras que el atuendo y en especial la franja de dorados flecos se resuelven en fogosas pinceladas llenas de luz y movimiento. El retrato, como los de Moratín, Villanueva y Munárriz, está entre los Cuadros selectos que la Academia publicó en 1885.

<sup>3</sup> [www.applus.com](http://www.applus.com)

## DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO

La serie de placas digitales se realizaron in situ.

El procedimiento se efectúa con un equipo modelo ERESKO-MF4, placas digitales de  $\uparrow 43 \rightarrow 35$  cm, y se procesan con Rhythm DICOMDE VIEWER<sup>4</sup>.

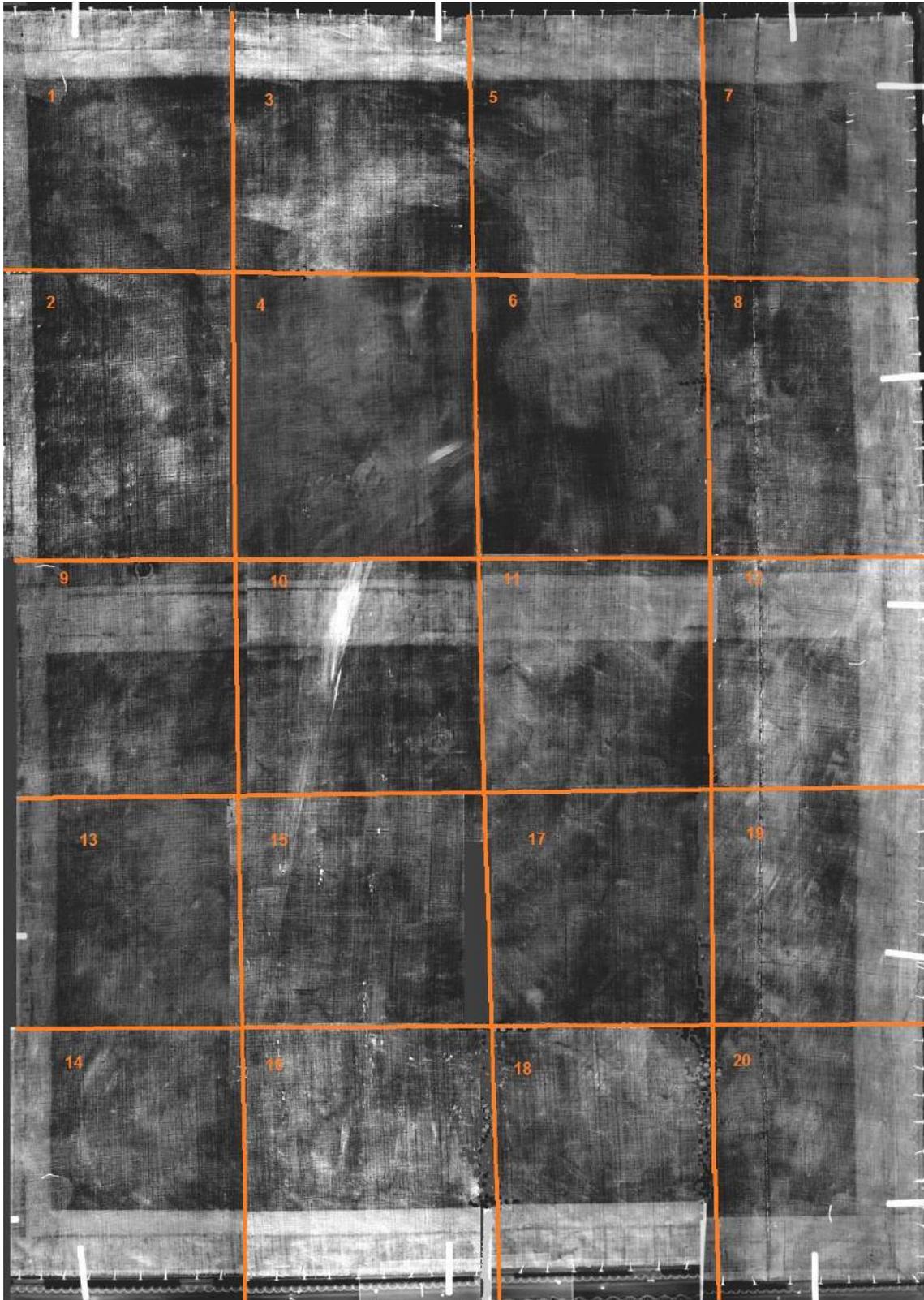
Una vez procesadas individualmente se montan con el programa fotográfico PHOTOSHOP

PLACAS	TIEMPO DE EXPOSICIÓN (SEGUNDOS)	kv	MA	DISTANCIA (cm)	OBSERVACIONES		
1 Prueba	50	3,0		300	PRUEBA		
2 Prueba	80	3,0		300	PRUEBA		
3 Prueba	70	3,0		300	PRUEBA		
1,2,3,4,5,6,7,8.	70	3,0		300	TERCIO SUPERIOR		
9,10,11,12.	70	3,0		300	ZONA CENTRAL		
13,14,15,16, 17,18, 19,20.	70	3,0		300	TERCIO INFERIOR		
1 Cabeza	70	3,0		300	CABEZA INDIVIDUAL		

---

<sup>4</sup> GE Inspección Technologies.

## ESQUEMA DE PLACAS



**INDIVIDUAL, CABEZA**



## RESULTADOS

Una vez procesadas las imágenes se analizan y comparan con la obra que podemos visualizar, la técnica radiográfica superpone las capas, no obstante permite observar características subyacentes y sobre todo de ejecución material.

Se observa en el cuadro la pintura extendida con brochazos amplios y con poca materia, esto se repite en toda la superficie de la obra. Salvo en la zona del vestido que se aprecia unos brochazos más densos de blanco de plomo.

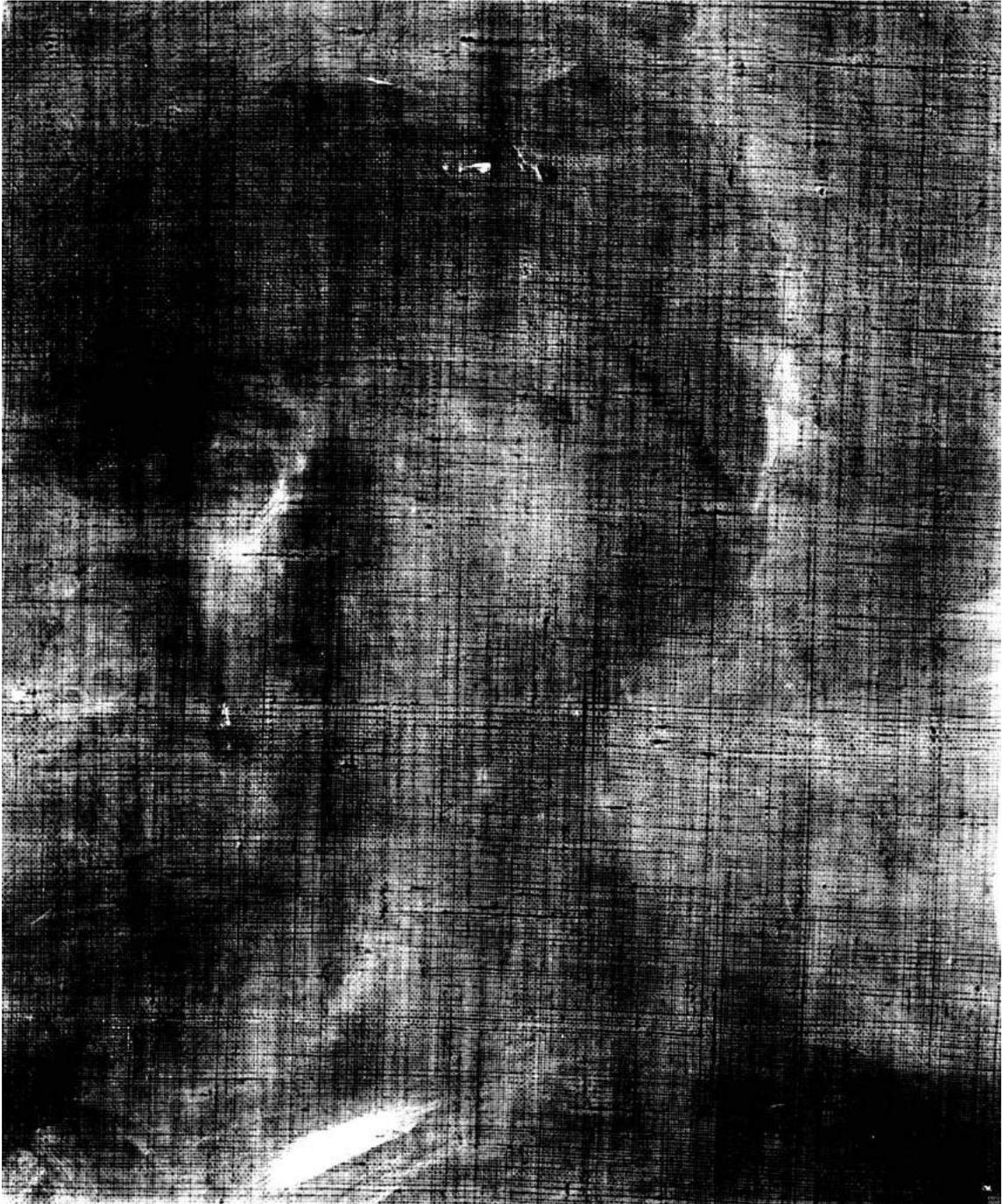
También el vestido esta reconstruido sobre esta capa inicial, ajustando el perímetro del mismo.

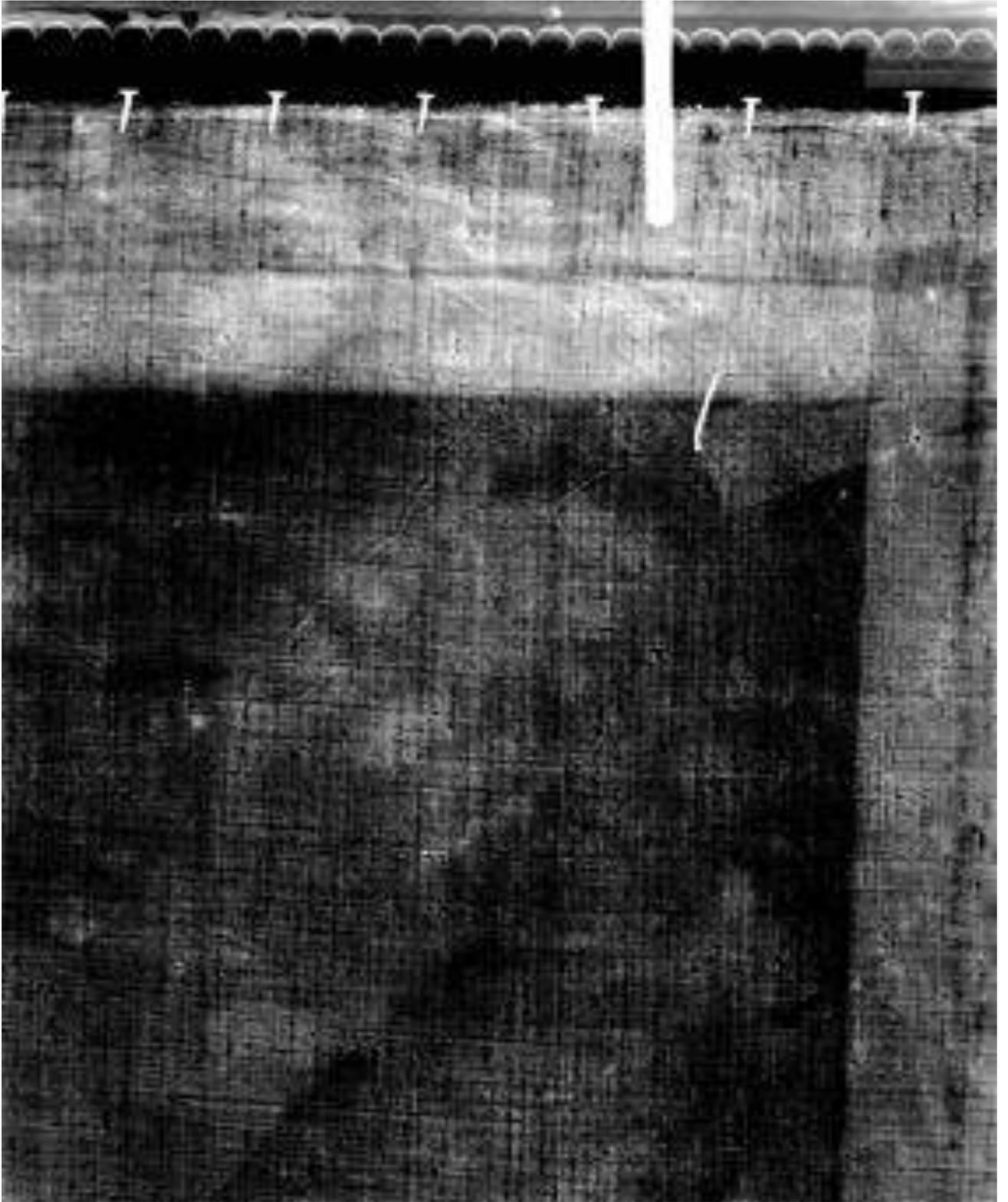
En la zona del fondo de la obra se aprecia también los brochazos de óleo, que se unifican en la capa pictórica final, en estas zonas se observan manchas de blanco de plomo, con trazados muy libres.

En cuanto al soporte pictórico, la tela se trata de una tele muy fina con la trama y urdimbre muy abierta y ligeramente deformada.

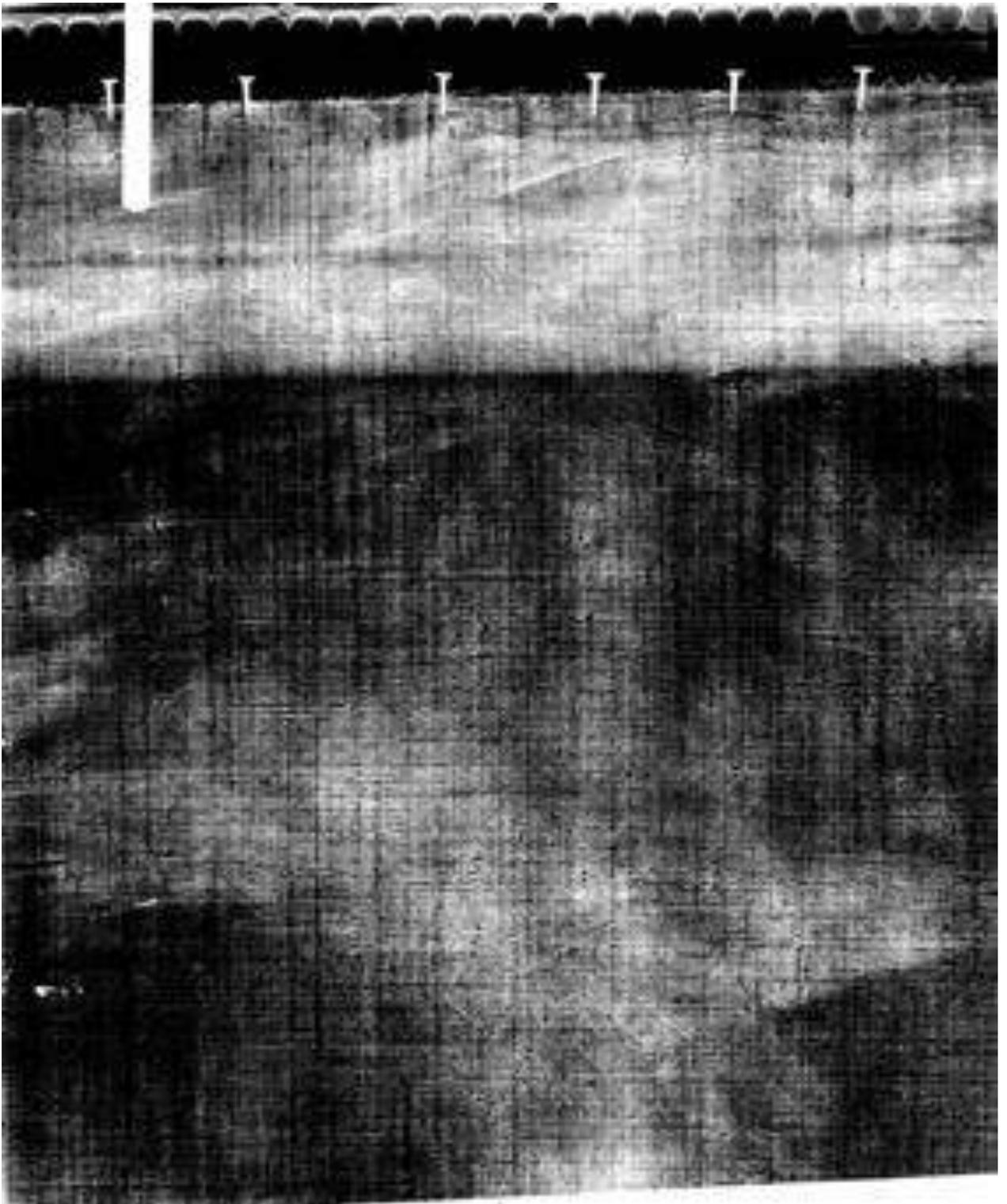
El bastidor que sustenta la obra, es móvil, con cuñas en las esquinas, tiene un larguero central, en posición horizontal con respecto a la obra y no presenta ataque de insectos xilófagos.

La tela está unida al bastidor mediante clavos de hierro en todo el perímetro de la obra.





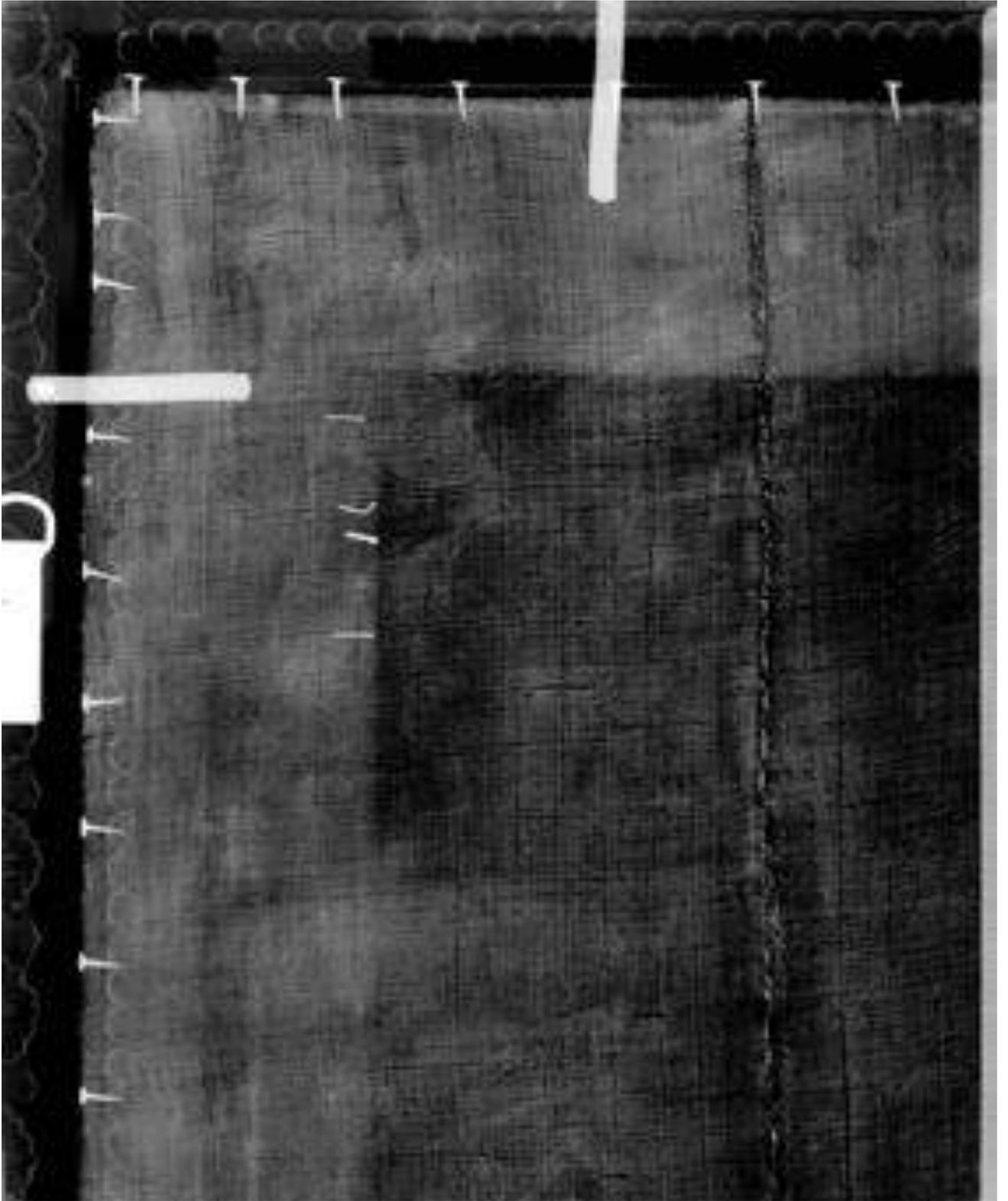


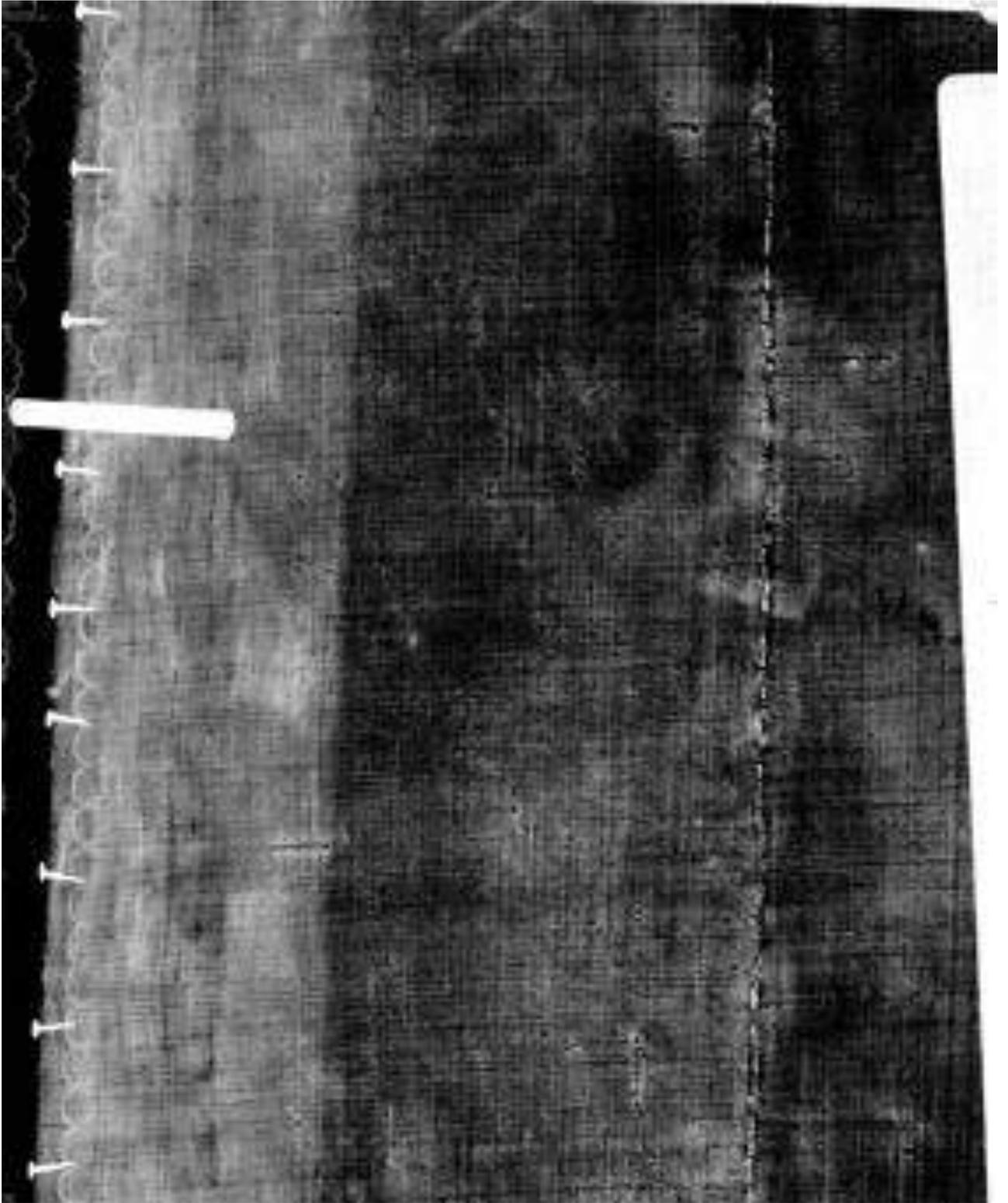


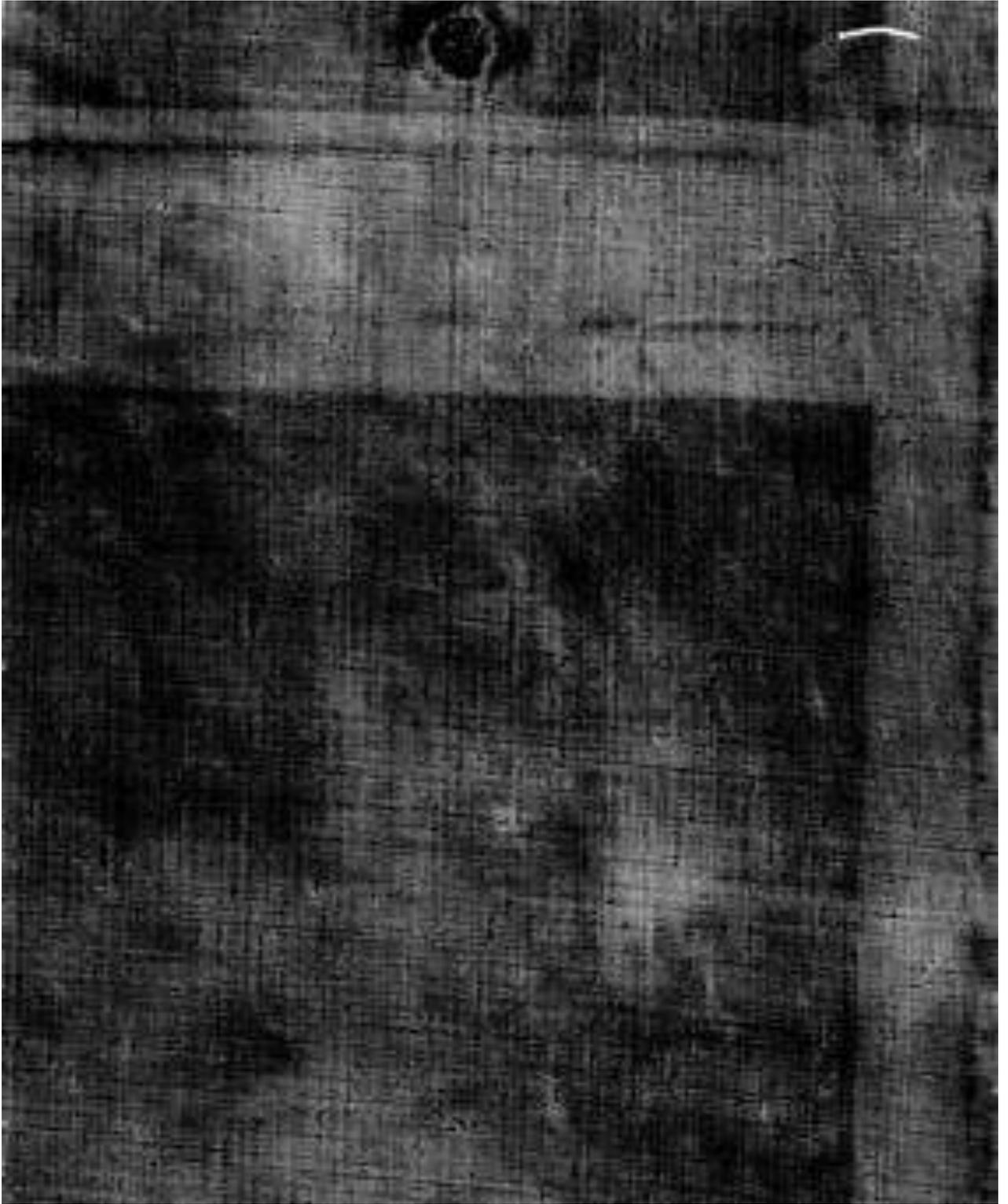


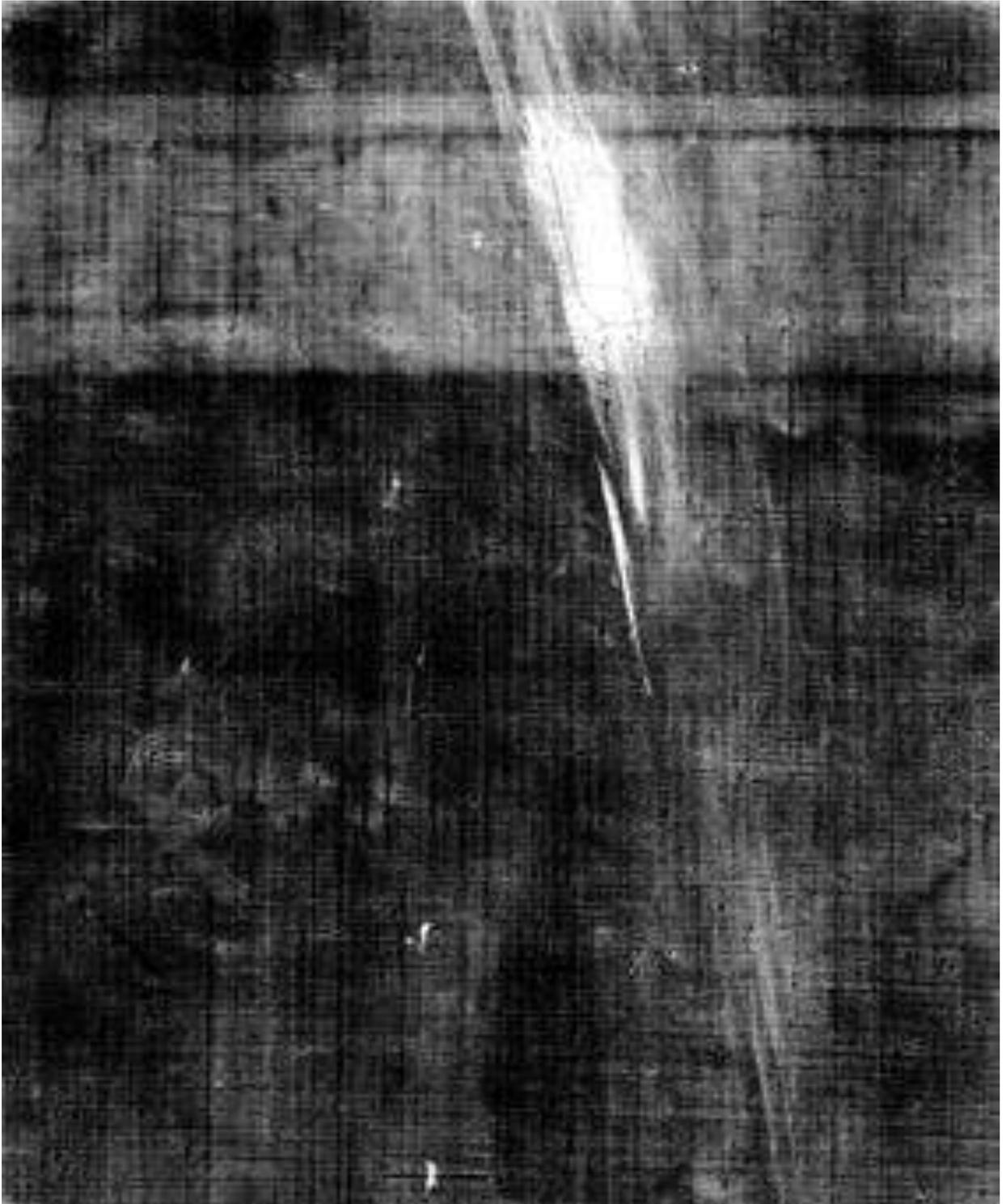






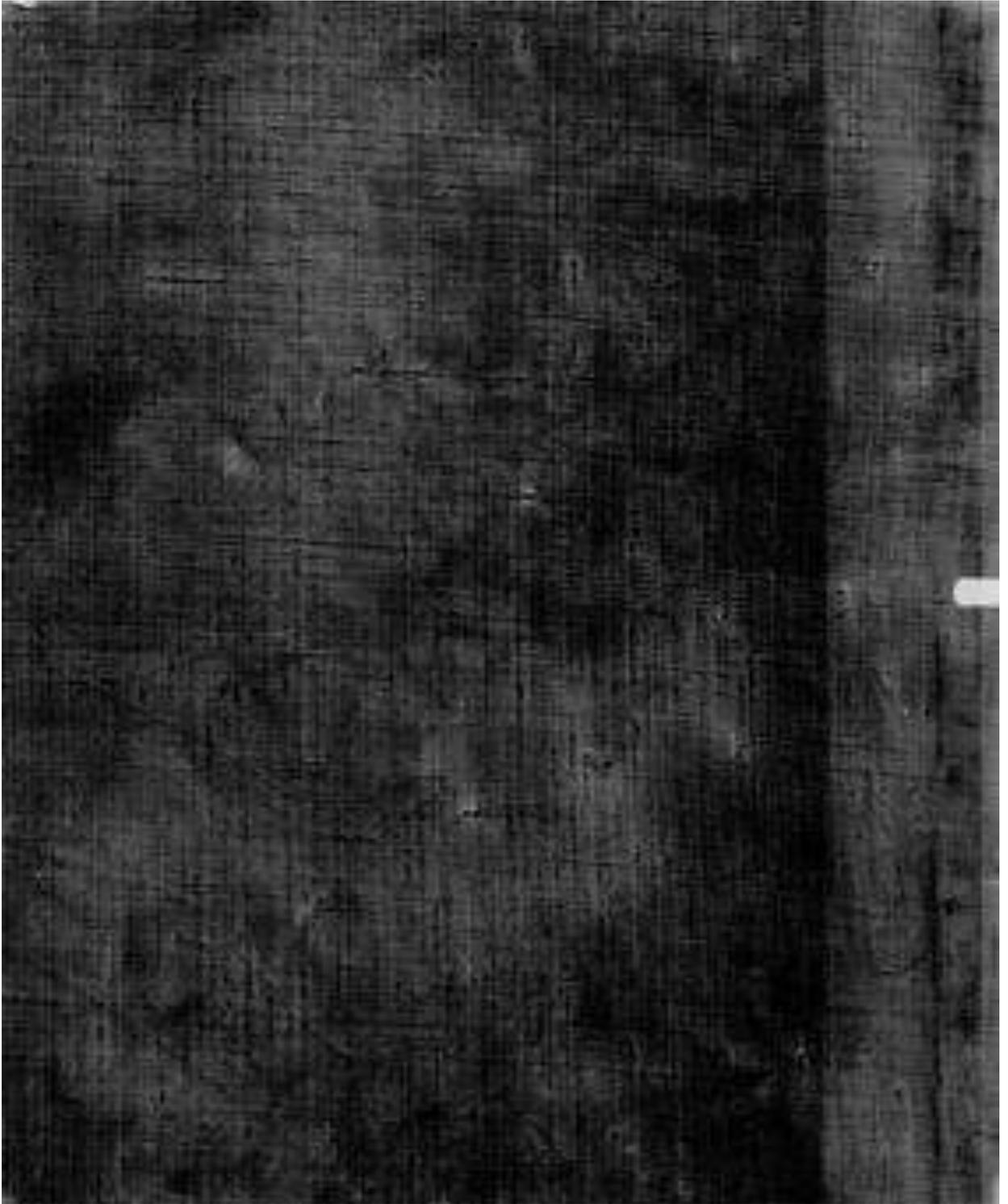


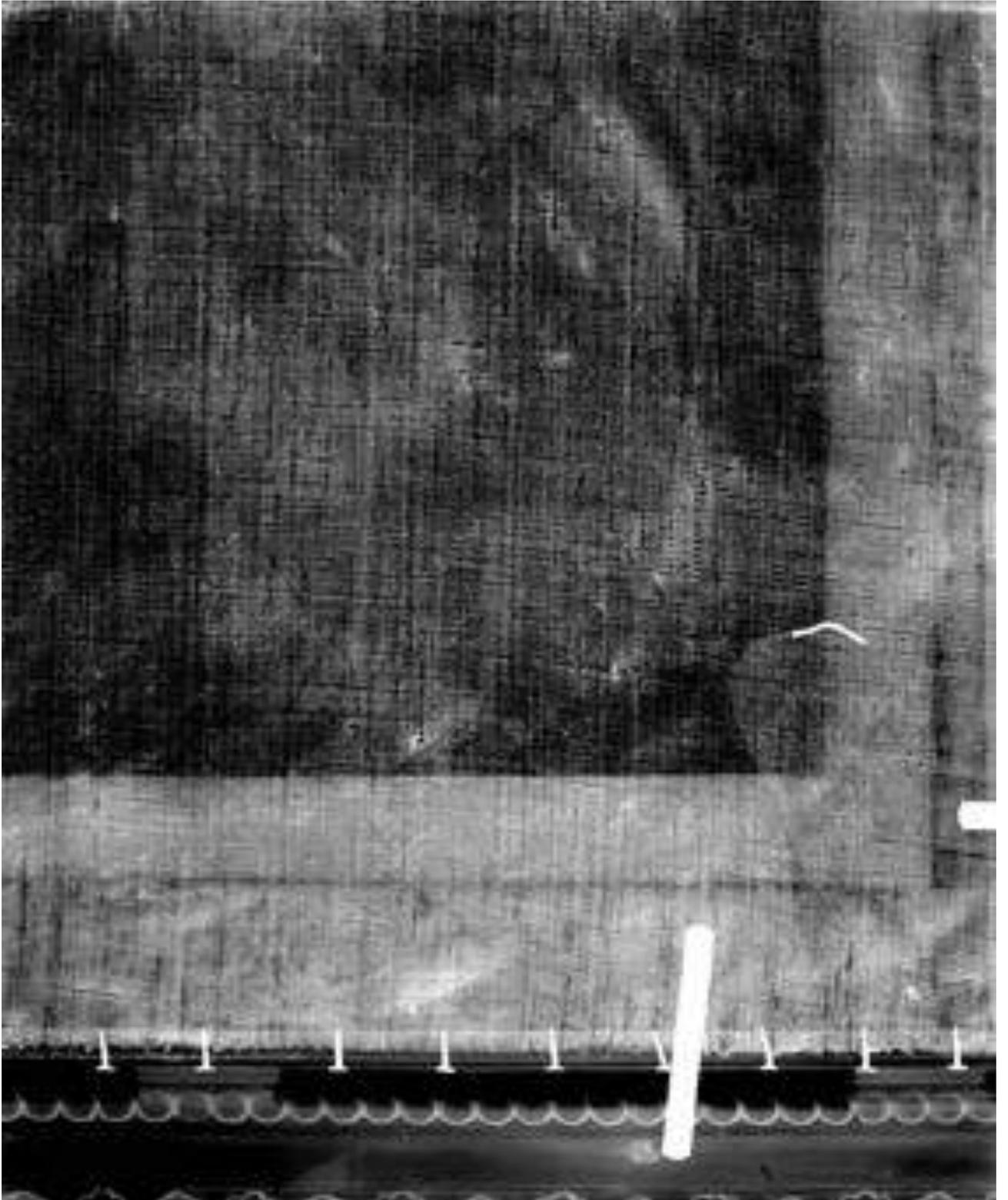




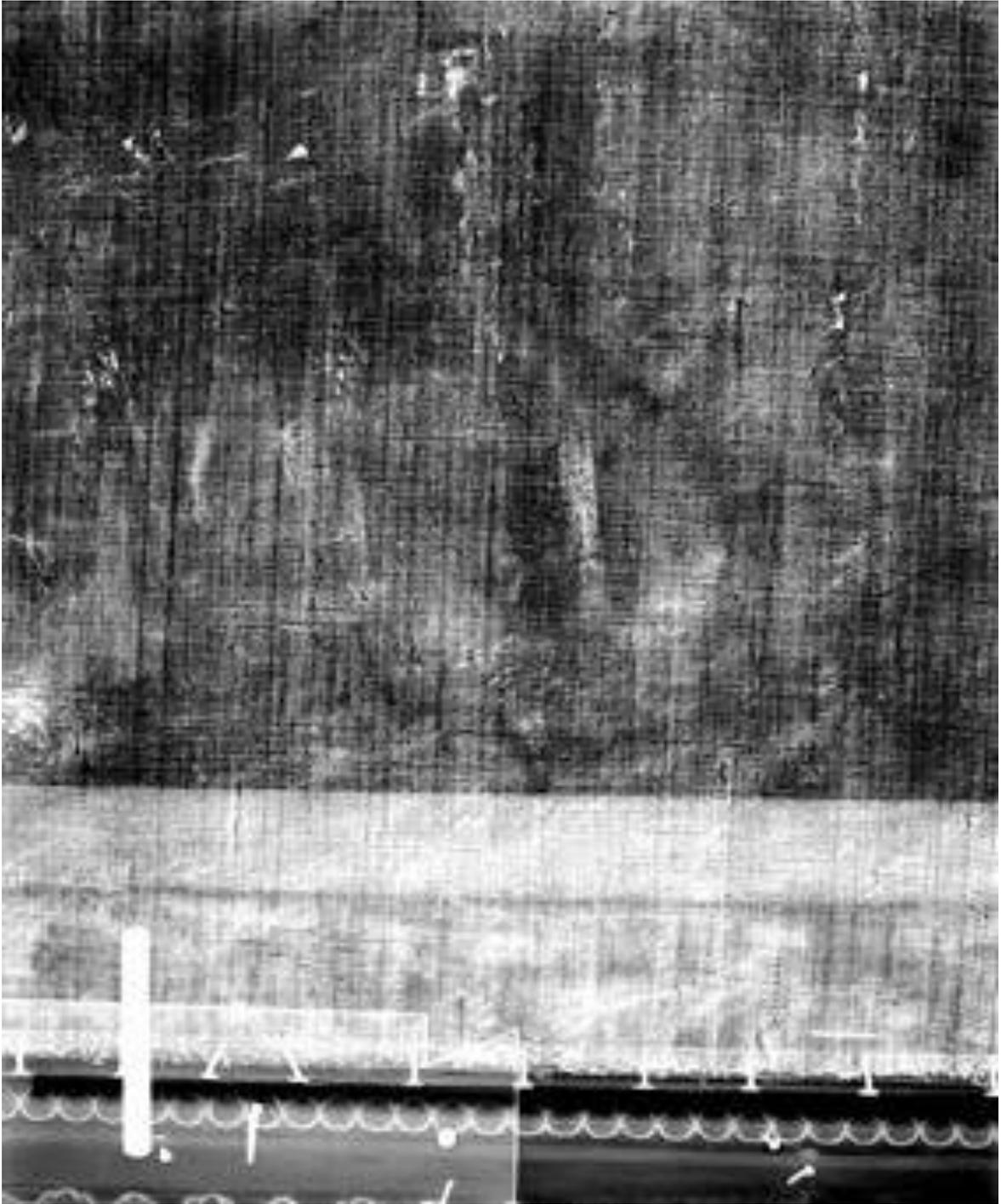




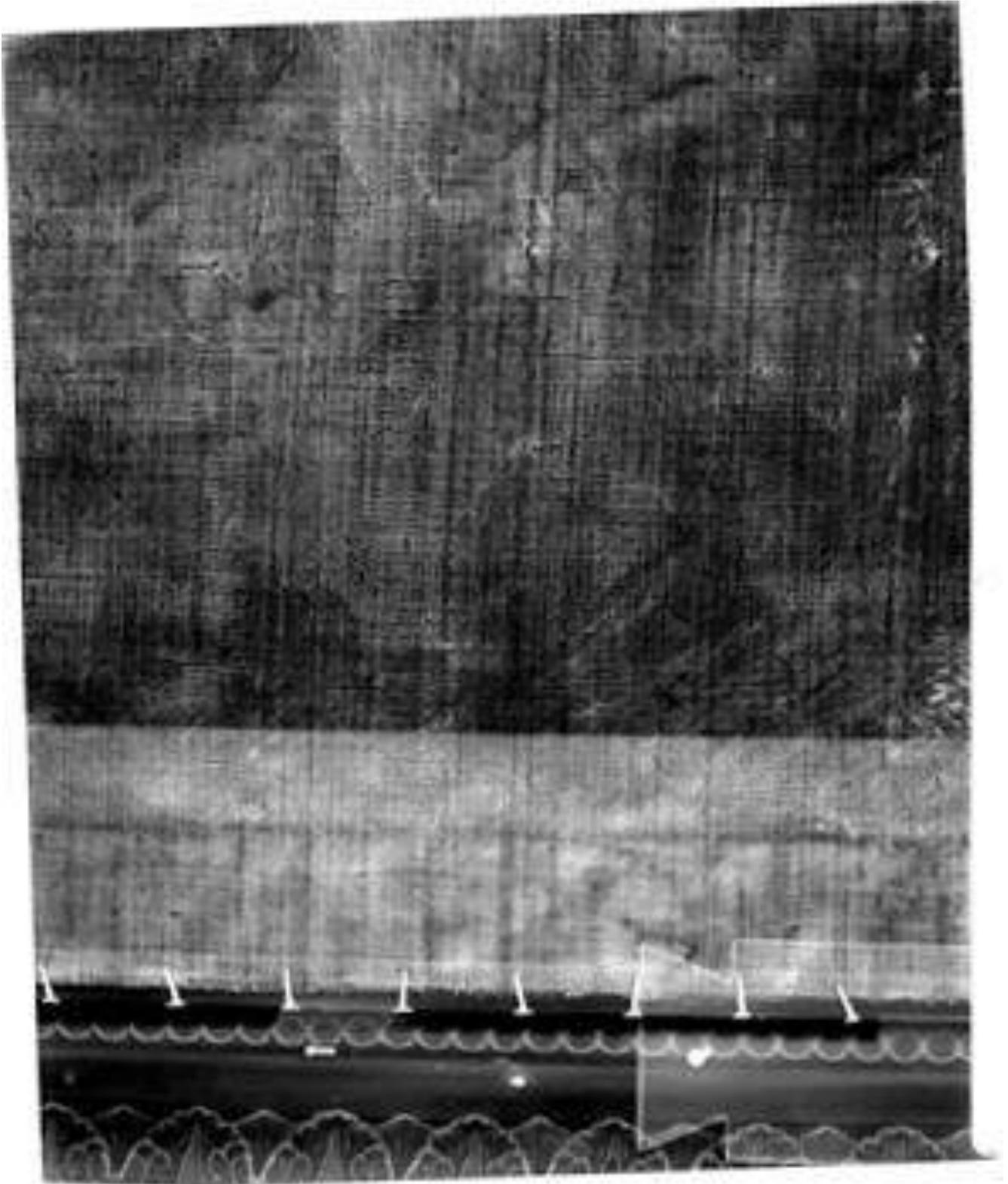




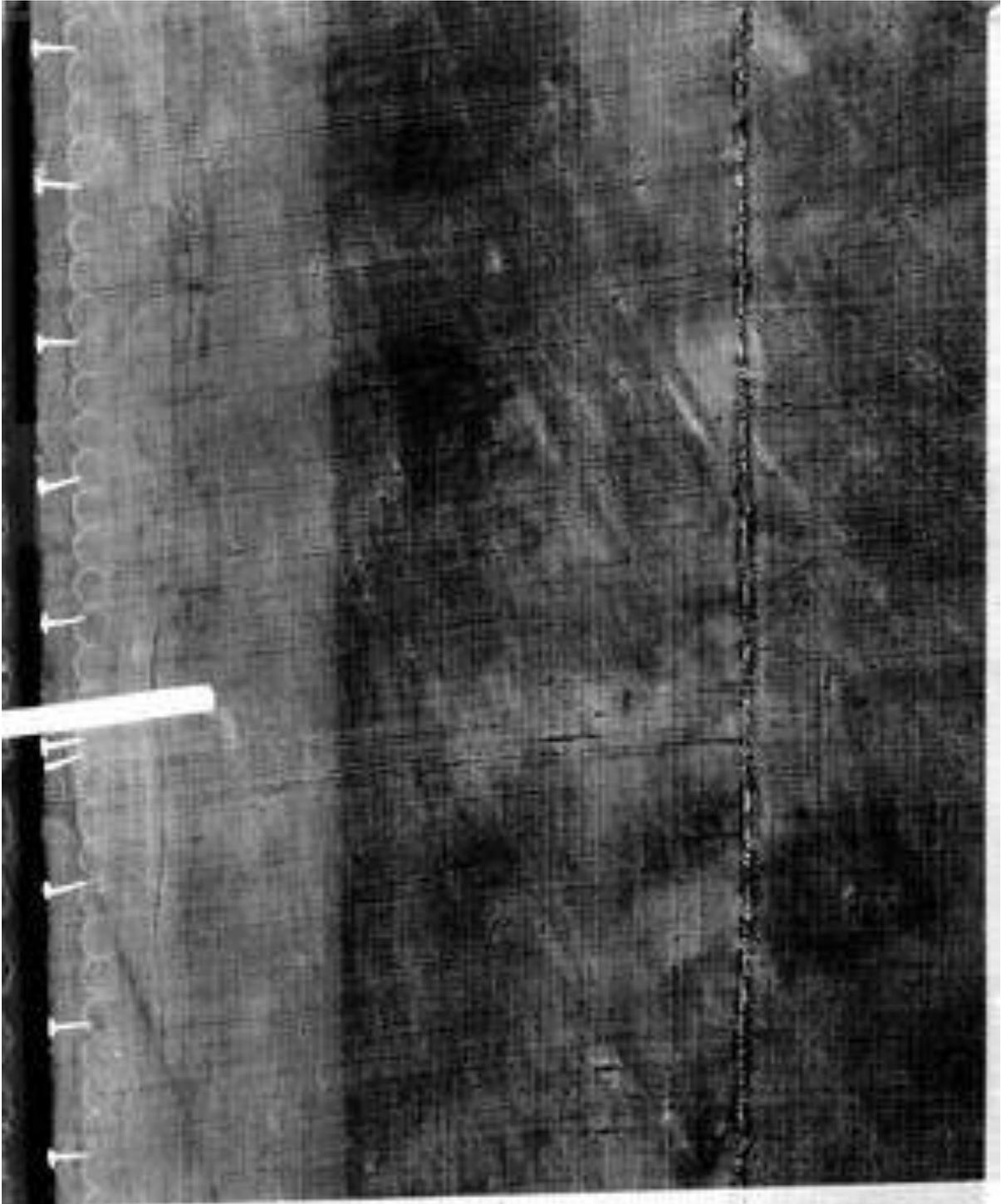


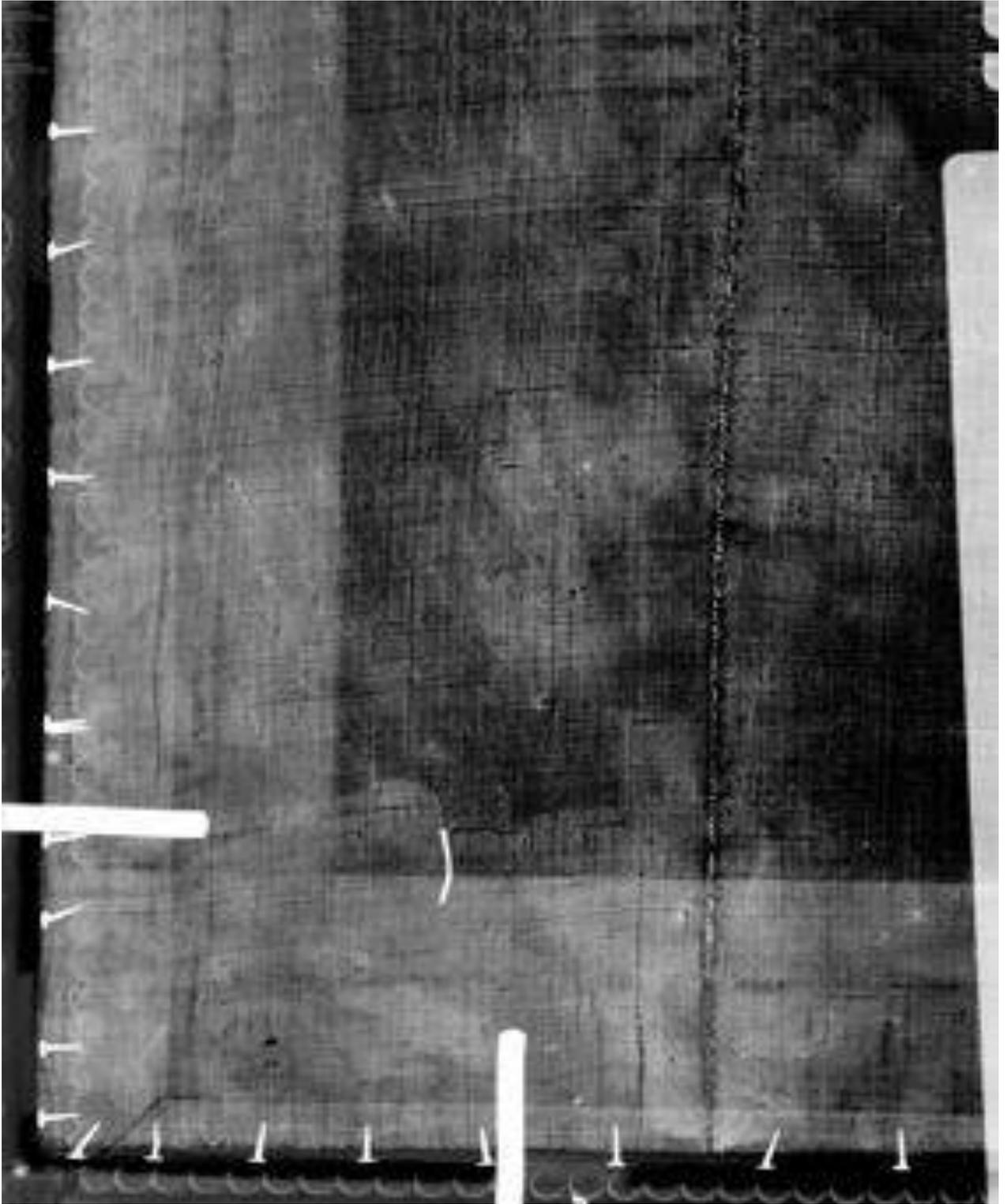






J. Gasca – D. Viana – S. Viana





## Ficha CERES

Museo	<u>Museo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando</u>
Inventario	0677
Clasificación Genérica	<u>Pintura</u>
Objeto/Documento	<u>Cuadro</u>
Autor	<u>Goya, Francisco de</u> (Lugar de nacimiento: Fuendetodos, 1746 - Lugar de defunción: Burdeos, 1828)
Título	<u>La Tirana</u>
Materia/Soporte	<u>Lienzo</u>
Técnica	<u>Óleo</u>
Dimensiones	Sin marco: Altura = 206 cm; Anchura = 130 cm
Descripción	<p>La actriz sevillana María del Rosario Fernández (1755-1803) estuvo casada con Francisco Castellanos, también actor, apodado el Tirano por hacer este tipo de papeles. Fue primera dama en la compañía de Manuel Martínez, actuando con gran éxito en los teatros de la Cruz y del Príncipe en Madrid. Richard Cumberland y Moratín hicieron su elogio. Goya, tan aficionado al teatro, la retrató dos veces; el cuadro de la Academia ha de ser poco anterior a 1794, en que la Tirana, enferma de tisis, dejó los escenarios. Es obra asombrosamente viva y directa, sin accesorios; el fondo interesa sólo como valor espacial. El rostro modelado con precisión y energía transmite el carácter y aplomo de la actriz mientras que el atuendo y en especial la franja de dorados flecos se resuelven en fogosas pinceladas llenas de luz y movimiento. El retrato, como los de Moratín, Villanueva y Munárriz, está entre los Cuadros selectos que la Academia publicó en 1885.</p>
Iconografía	<u>Retratos</u>
Datación	1799[ca]
Contexto Cultural/Estilo	<u>Escuela Española</u>
Historia del Objeto	<p>Pertenece a la serie de los Cuadros selectos de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, publicada entre 1870 y 1885: D por Manuel Moreno (?) y G por Federico Navarrete.</p> <p>Tormo, p. 23. Cat. 1929, p. 11. Pérez Sánchez, 1964, p. 62. Piquero López y González de Amezúa, Los Goya de la Academia, RABASF, Madrid, 1996, pp. 20-21. La Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y su</p>

Museo, Fundación Airtel Móvil, Madrid, 1998, p. 80.  
Águeda, M., La Tirana de Francisco de Goya, Museo de la RABASF, ed. El Viso, Madrid, 2001.

Exposiciones:

Pinturas de Goya en el Ministerio de Instrucción Pública, Madrid, 1900, nº 7.

Francisco de Goya y Lucientes, París-La Haya, 1970, nº 26.

El Arte de Goya, Tokyo-Kyoto, 1971-1972, nº 32.

Goya en las colecciones privadas de España, Villa Favorita, Lugano, jun.-oct.1986.

Cinco siglos de arte español. Del Greco a Picasso, Musée du Petit Palais, París, oct.1987-en.1988.

Goya. La década de los Caprichos, RABASF, Madrid, oct.1992-en.1993, pp. 148-149, nº 52.

Goya en tiempos de Guerra. 14 de abril- 13 julio 2008 Museo del Prado.

Forma de Ingreso Donación

Fuente de Ingreso Donada por la prima de la retratada, María Teresa Ramos, en 1816.

Catalogación Departamento Museo

Los datos de atribución, fecha y otros aspectos técnicos de la obra, que puedan haber sido modificados en el curso de la continua investigación de las colecciones, son los que figuraban en los archivos de la Academia en el momento de la intervención, cuya fecha aparece en el informe. Las eventuales discrepancias entre los registros publicados y los informes de restauración se deben a la incorporación continua de nuevos datos como resultado de sucesivos estudios.



Real Academia  
de Bellas Artes  
de San Fernando  
[rabasf.com](http://rabasf.com)